Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 42 (1969)

Heft: 3

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

La Suissa d'aujourd'hui

La Suisse d'aujourd'hui	Fr.	1.—	allem., franç., ital., espagn., port., holl., suédois, angl.
«Suisse»	gratuit		allem., franç., angl., ital., espagn.,
			holl., suédois, danois
Lieux de vacances en Suisse			franç., espagn., holl.
Les stations d'hiver en Suisse			franç., ital., espagn.
L'alpinisme en Suisse	Fr.	1.—	allemand, français
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr.	1.—	allemand, français
Sur les routes suisses	Fr.	1.—	allemand
Routes alpestres suisses			allemand, italien
La Suisse en auto			allemand, français, anglais, italien
Itinéraires d'art en Suisse	Fr.	1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr.	1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr.	1.—	allemand, français
Anciens vitraux en Suisse	Fr.	4.50	français, anglais, italien
Les plaisirs de la table et la			
vaisselle ancienne en Suisse	Fr.	4.50	anglais
Belles enseignes de Suisse	Fr.	4.—	en librairie; allem., franç., angl., ital.
La femme suisse	Fr.	1.80	allemand, français
La Suisse romantique	Fr.	3.95	en librairie; franç., ital.
Brochure «Paul Budry»	Fr.	2.50	français
L'enseignement universitaire			
en Suisse			allemand, français, anglais, espagnol
Ecoles privées en Suisse			en 8 langues
Cours et camps de vacances en			
Suisse			en 3 langues
Homes d'enfants en Suisse			en 4 langues
Guide thermal suisse			allemand, français, anglais
Petit guide de la Suisse climatique	Fr.	2.—	allemand, français, anglais
La pêche sportive en Suisse	Fr.	1.—	en 3 langues
Liste des Motels en Suisse			en 4 langues
Sports d'été en Suisse	Fr.	4.—	allemand, français, anglais
Conditions de logement pour les			
étudiants dans les villes			
universitaires en Suisse	grat	uit	en 3 langues
LA SUISSE			
Paysage, art, littérature, culture			
et histoire	Fr.	16.—	Vade-mecum du touriste
			en librairie; allem., franç., angl.
Hugo Wetli: Les régions de la Suisse)		
1 série de 12 reproductions	Fr.	7.20	
Chaque reproduction	Fr.	60	
Reproductions artistiques			
de Carigiet (Wolfsberg)			
1 série de 9 reproductions	Fr.	45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr.	5.—	
1 série de cartes postales			
(12 photos en couleur)	Fr.	2.—	allem., franç., angl., ital., espagn.

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich

Fr. -.50

Fr. 1.50 allemand, italien

Fr. 4.— texte en 4 langues

Fr. -.50 allemand/anglais, français/italien

-.50 franç., ital., port., holl.

Cartes

La Suisse en images

Chaque reproduction

Carte routière officielle suisse

Carte touristique de la Suisse

Cartes régionales (O. Müller)

1 série de 8 reproductions

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Aarau

März: Bis 16. Aargauer Kunsthaus: Franz Fischer/Albert Siegenthaler - Carl Roesch/ Jakob Probst

18. März/20. April. Aargauer Kunsthaus:

Willy Müller
19./29. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele 22. März/20. April. Aargauer Kunsthaus:

Paul Flora

Adelboden

März: 15., 22. Eishockeyspiele 16. Hahnenmoos-Riesenslalom 30. Schwandfeldspitz-Riesenslalom April. Geführte Frühlingsskitouren

Airolo

März: 16. «Sie und Er»-Skirennen April: 6. Skirennen «Belle Epoque»

Alt St. Johann

März: 9./15. Churfirsten-Skiwoche

Amriewil

April: 7. Concours hippique

Andermatt

März: 30. Zürcher Firmensport-Skirennen

März: 16. Ev. Kirche: Oberthurgauischer Kammerchor

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

Mars: 23. Derby d'Arolla: Slalom géant

Arosa März: 12. Kath. Kirche: Orgelrezital Hans Vollenweider 12., 19., 26. Internationale Eisrevuen

12., 19., 26. Internationale Eisrevueri 13. Blitzschachturnier 14., 17., 21., 24., 28. Pferdeschlittenfahrten 16., 23. Eishockey-Freundschaftsspiele 21./23. Ski: 20. Internationales Dreipisten-

April: 5./7. Curling: Osterturnier

Ascona

März: 19. Festa di San Giuseppe: Prozession und Küchleinverteilung

Asuel

Mars: 15/16. Marche populaire

Auvernier

15 mars/13 avril. Galerie Numaga: Ung-No Lee (Corée), peintures récentes

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

März: 6./15. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele Kursaal: Modeschau

13. Kurtheater: «Zum goldenen Anker» von

Marcel Pagnol

14. Aula der Kantonsschule: Kammerkonzert

(Trio Stradivarius) 15. Kurtheater: Voli Geller/Walter Morath. — Antoniuskirche Wettingen: «Ungarische Krönungsmesse» von Liszt. — Martinsberg: Jugendball
16. St.-Michaels-Kirche, Ennetbaden: Tripel-konzert von J. S. Bach
17. Kurtheater: Gastspiel

Kursaal: Symphoniekonzert
 Kurtheater: «Das Ehekarussell».
 Kursaal: Militärkonzert UOV-Spiel

22. Kurtheater: Operette

 Kurtheater: Operette
 Schulhaus Margeläcker, Wettingen:
 Kammermusikensemble Zürich
 Kurtheater: «Gläubiger» und «Paria», Einakter von A. Strindberg
 April: 1. Wiedereröffnung des Museums im Landvogteischloss (Römische Sammlung) und der Klosterkirche Wettingen

und der Klosterkirche Wettingen
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags-und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

März: 29. Wiedereröffnung des grossen Thermalschwimmbades

Bad Schinznach

März: 15. Eröffnung des Thermalschwimmbades und der Passantenbäder 29. Eröffnung des Golfplatzes

Konzerte und Theater

März/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater März/2. April. Théâtre Fauteuil: Margrit Rainer/

Ruedi Walter

März/April. Kellertheater, Leonhardstrasse 7: «Spitzenhäubchen und Arsenik», Kriminalkomödie von J. Kesselring (Basel-

Krminalkomodie von J. Kesselring (Base dytschi Bihni) März: 11. Casino, Festsaal: Janácek-Quartett 12./13. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch. Solisten: Robert und Gaby Casadesus, Klavier 13. Martinskirche: Basler Männerchor

Musikakademie: Musica Helvetica
 Martinskirche: Akademisches Orchester

16. Theodorskirche: Musica Viva. - Peters-

kirche: Orgelkonzert

17. Musiksaal: Cantate-Orchester Basel. —
Musikakademie: Internationale Gesell-

schaft für Neue Musik
Stadttheater: «Pygmalion» von G.B.Shaw
(Galas Karsenty-Herbert)

(Galas Karsenty-Herbert)
18, 21, 25, 28. Marionettentheater:
«D'Mondladärne» (baseldytsch)
20. Musiksaal: Festival Strings Lucerne.
Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist:
Max Lesueur, Bratsche
21. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Evelyne

Dubourg 22./23. Münster: «Matthäuspassion» von

J.S. Bach. Basler Gesangverein

23. Martinskirche: Symphoniekonzert. Leitung:
Eduard Muri. Solisten: Armin Tenger, Violine; Markus Stocker, Violoncello; Heinz Börlin, Klavier 24. Musiksaal: Collegium Musicum

25. Stadttheater: Premiere «Fidelio», Oper von L. van Beethoven
27./28. Martinskirche: Basler Kammerorchester

Leitung: Paul Sacher, Solisten

April: 2. Musiksaal: Zykluskonzert junger Inter-preten. Leitung: André Charlet. Solist: Heinz Holliger, Oboe

Ausstellungen und Messen

März/12. April. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Geburt – Taufe – Kleinkind» März: Bis 23. Kunstmuseum, Kupferstich-

kabinett: Lithographien von Jasper Johns März/20. April. Kunstmuseum, Kupfer-stichkabinett: Eduardo Chillida, Zeich-

nungen, Radierungen, Lithographien März/13. April. Kunsthalle: Appel – Lucebert – Tajiri

Internationale Kongresse

März: 26./29. Arbeitstagung der Werkärzte der deutschen chemischen Industrie 27./28. Schweizerisch-deutsche Vakuum-

tagung
31. März/1. April. Internationales Otoneuro-

logisches Symposium Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-

sammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. - Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. — Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. — Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. — Botanischer Garten (Gewächshäuser). — Zoologischer Garten. — Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. — Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). — Feuerwehrmuseum. — Rhelnhafen Feuerwehrmuseum. - Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rheinund Seeschiffahrt. - Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bellinzona

Aprile: 5/7. Torneo internazionale calcio allievi ACB

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bellwald

März: 8./15. Wedelkurs

Bern

Konzerte und Theater

März/Juni, Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Intimen Theaters, des Theaters am Zytglogge und des Theaters am Käfigturm März: Bis 29. Theater am Zytglogge: Cabaret

Schifertafele

10./22. Theater am Käfigturm: Zesar

11. Franz. Kirche: Orgelkonzert Hanni Widmer

(Galas Karsenty-Herbert)
Ab 12. Atelier-Theater: «Duett im Zwielicht»,

Komödie von N. Coward Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solistin: Fernande

Kaeser, Klavier 13., 18. Kursaal: «Dr Schärer-Micheli» von E. Balzli (Berner Heimatschutztheater) 14. Konservatorium: Janácek-Quartett

15. Stadttheater: Premiere «Doppelkopf», Spiel von G. Reinshagen. – Kursaal: Kavallerie- Bereitermusik 17./22. Theater am Käfigturm: «Galgenvögel», berndeutsches Stück von W. Gutmann

(Berner Heimatschutztheater)

18. Casino: Duo Wolfgang Schneiderhan,
Violine; Walter Klien, Klavier

 Konservatorium: Füri-Quartett
 Zor./28. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung:
 Armin Jordan. Solist: Michael Studer, Klavier

31. Casino: Violinabend Bolshoj April: 3./4. Münster: Karfreitagskonzerte 5. Stadttheater: Premiere «Fidelio», Oper von L. van Beethoven

5./26. Theater am Käfigturm: Margrit Rainer/ Ruedi Walter Ab 9. Atelier-Theater: «Die Mondfrau»,

Komödie von P. Bürki

10. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:
Walter Kropf. Solistin: Suzanne Basler, Violoncello

Ausstellungen und Messen
März/17. April. PTT-Museum: Sammlung

März/17. April. PTT-Museum: Sammlung Serbien von Peter Brodtbeck, Liestal März. Gutenbergmuseum: Die schönsten Schweizer Bücher 1967. – PTT-Museum: Sonderausstellung «Television» Bis 29. Schweiz. Gutenbergmuseum: Buchtypographie von Max Caflisch 15./30. Gewerbemuseum: Eidgenössisches

15/30. Gewerbemuseum: Eidgenossisches
Stipendium für angewandte Kunst
22. März/27. April. Kunsthalle: «When attitudes
become form»
26. März/12. Okt. Bernisches Historisches
Museum: «Das Museum einst und jetzt»
und «Ackerbau in urgeschichtlicher und
völkerkundlicher Sicht»
1 April 11. Mei. Kunstrugerum: Niederlän.

1. April/11. Mai. Kunstmuseum: Niederländische Landschaftszeichnungen des 17. Jahrhunderts aus dem Niederländischen Institut in Paris

Internationale Kongresse

März: Bis 23. Bellevue-Palace: Vollzugsrat und Unterrichtsausschuss des Weltpostvereins

 März/2. April. Psychologisches Institut der Universität: 11. Tagung für experimentelle Psychologie

Sport

März: 14. Kursaal: Boxmeeting

Diverses

März: 11., 17. Bellevue-Palace: Modeschauen 12. Kursaal: Modeschau

29. Kursaal: Wahl «Miss Swiss 1969» (Final) April/Okt. Täglich Beleuchtung der Berner Alt-

Das ganze Jahr, Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm lung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. - Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. -Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. -

Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theater-sammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufach-Dählhölzli. — Bärengraben. — Tierpark Dählhölzli. — Botanischer Garten. — Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags-und Abendkonzerte

Biel/Bienne

März/April. Stadttheater: Opern, Operetten,

Schauspiele Mars: 17. Capitole: Ballets de l'Opéra de Strasbourg

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings-und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

Bovernier sur Martigny

Mars: 30. Dimanche des Rameaux: Procession

März: Bis 30. Sportwochenpauschalen 16. Clubskirennen

Les Brenets

Mars: 22. Grande Salle: Soirée de la Chorale

Brissago

Marzo: 16. Ciclismo: Premio Toscanelli Aprile: 5. Sagra del Pesce 6. Concerto Filarmonica

Brugg

April: 10./12. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele

Das ganze Jahr, Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

März: 14. Aula: 6. Schweizer Ländlermusik-

treffen April: 7. Kursaal: Ostertanz

Buchs SG

März: 14. Frühjahrskonzert der Harmonie April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Rülach

März: 23. Klavierabend Peter Zeugin

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

März: 20. Casino-Theater: «Duett im Zwielicht», Komödie von Noel Coward (Atelier-Theater Bern)

27. Casino-Theater: «Die Perle von Tokaj», Operette von Fred Raymonds (Städtebund-

theater)
April: 10./15. Schützenmatte: Schweizerische Landmaschinenschau

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Büralen UR

März: 16. Ski: Kinzig-Derby

Charmey Mars: 17. Ski: Course Charmey-Château-d'Œx par équipes de 3

Château-d'Œx

Mars: 12. Concours de ski pour les Instituts de Château-d'Œx 15. Soirée musicale et littéraire

22, 50 ans du Hockey-Club

La Chaux-de-Fonds

Mars: 14. Salle de musique: London Strings

15, 22. Ancien-Stand: Bals publics
16. Cappel: Saut et fond, OJ jurassienne
22. Maison du Peuple: Concert-soirée de la musique ouvrière «La Persévérante»

29/30. Salle de musique: Concerts des Rameaux. Direction: G.-L. Pantillon Avril: 5. Ancien-Stand: Bal public

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammi-fères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». - Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

März/April. Spielzeit des Stadttheaters. Spieltage: Mittwoch, Samstag, Sonntag März: 8./9. St.-Martins-Kirche: «Die

Schöpfung» von J. Haydn. Kirchenchor Chur

15./16. Hotel Weisses Kreuz: Frühjahrs

Briefmarkenbörse 30. Mărz/11. Mai: Bündner Kunsthaus: O. Braschler, C.A. Laely, T. Nigg, G. Veraguth

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Rôtisserie « Dufour »

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 243333

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison Les scampi d'Islande Lasagne verde al forno Canelloni alla nizzarda Emincé de veau à l'alsacienne Scaloppini al Marsala Osso buco Paradiso Entrecôte Negresco La belle poularde, à la broche Lachsforelle nach Zuger Art Le Châteaubriant «Bambi»

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

The world famous Orchestra

LECUONA CUBAN BOYS

and its stars

Xiomara Alfaro – Gloria Normanda Enrique Fontana – Rina – Rudy Machado - Mario Torres and Gerard

Gastspiel: 1. März bis 7. April 1969



Telefon 031 42 54 66

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt

Salmenbräu-Bier



Reise durch Europa. raste in der Schweiz...

...in Baden, dem Jahreskurort mit der mineralreichsten Thermalquelle der Schweiz. Reges kulturelles Leben. Kursaal, Kurtheater, Cabarets.

Heilen - oder besser noch vorbeugen!

Daher - zu jeder Jahreszeit:

baden in Baden!

Neu! Grosses modernes Thermal-Schwimmbad

Nähere Auskunft und Prospekte: Verkehrsbüro Baden/Schweiz Telefon 056 2 53 18



Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrni, dir. Rue Voltaire 10 Téléphone 022 34 87 50 Télex 22940

les spécialités du chef de cuisine



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne, Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions. Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque»,

Crans-sur-Sierre

Mars: 10/16. Bridge: Semaine internationale de

18/22. Ski: 43es Championnats suisses universitaires et courses internationales du

Avril: 5/6. Curling: Tournoi international de Pâques

März/13., evtl. 20. April. Kunsteisbahn und

Hallenbad in Betrieb März: 10./22. 17. Internationaler Fortbildungskongress der Deutschen Bundesärzte

Ski: Parsenn-Derby, internationales Abfahrtsrennen

März: 11./12., 14./16. Curling: Turnier CC Chur, CO-HO-Damencup 12./22. Internationale Funkberatertagung

18./19., 21./23. Curling: Grümpelturnie Munggen-Cup 23./30. Ferienwoche des SSV

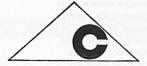
23 mars/10 mai. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines de ski en haute montagne

Frauenfeld

Flims-Waldhaus

April: 7. Nationales Motocross

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet



Diese Zeitschrift wird **COLORA-**Farben gedruckt

Reformiertes Töchterinstitut Horgen



Haushalt - Sprachen - Allgemeinbildung - Sport und Musik

Kleine Klassen. Halb- und Ganzjahreskurse

Beginn der nächsten Kurse: 21. April und 27. Oktober 1969 Frühzeitige Anmeldung ist erwünscht

Prospekte durch das Schulsekretariat, Gehrenstrasse 31, CH - 8810 Horgen (Zürich), Telefon 051 82 46 12

- 19. Konzert: Piraccini-Stucki-Quartett
- Norizett, Tradenin-dustra-dustett
 Arztekongress-Skimeisterschaften
 24,/29. Kurs für Lymphographische Diagnostik
 April: 4. Liturgische Passionsfeler
 8. Meisterschaft der Skigemeinschaft Nieder
 - rhein

Delémont

Mars: 22/23. Marche populaire des Amis de la Nature

26. Jeunesses Musicales: Trio Fischer

Les Diablerets

Mars: 22/23. Ski: Finale des 3 «S» au Rachy Avril: 2. Chasse au renard

10/13. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises: 10 avril: slalom spécial à Leysin; 12 avril: slalom géant aux Mosses; 13 avril: slalom géant aux Diablerets

Dornach (Goetheanum)

März: 15. Eurythmie

- 16. «Die zeitlose Stunde», Drama von Fiona Macleod 23. «Barrabas», Drama von Albert Steffen
- 29. Konzert: Marion Moos, Violine; Johan van Beek, Klavier 30. «Der Hüter der Schwelle», Mysterien-
- dama von Rudolf Steiner

 31. Konzert: Maria Suter, Violine; Gertrud Fischer, Klavier
 April: 1., 3., 7. Eurythmie

 4. «Der reselen Erwachen», Mysteriendrama

- von Rudolf Steiner

März: 15. Langnau: Konzert der Kadettenmusik April: 2./3., 8./10. Hasle Rüegsau: Emmentaler Liebhaberbühne

3. Langnau: Musikalische Passionsfeier

Engelberg

Mitte März. Kongress des Panathlon-Club International
März: 16./30. Engelberger Ski- und Sport-

wochen

Estavayer-le-Lac

Avril: 5. Procession nocturne Toute l'année. Musée historique et folklorique

April: 7. Pferderennen

16. März/7. Juni. Bergsteigerschule Fiesch: Frühlings-Skihochtourenwochen

Fribourg/Freiburg

Mars: 11. Aula de l'Université: Philharmonie tchèque. Direction: Karel Ancerl. – Théâtre Livio: Gala Fernand Reynaud Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf

le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Concerts et théâtres

Concerts et theatres
Mars/mai. Saison du Grand-Théâtre, du CasinoThéâtre, du Théâtre de la Comédie, du
Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de
Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du
Théâtre des Marionnettes

- Mars. Théâtre Pitoëff: «Dialogues d'Exilés», de
 B. Brecht (Théâtre de Carouge)
 11. Cologny: Concert de musique de chambre
 12. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Jerzy Semkov. Soliste: Peter Pears, ténor 13. Victoria-Hall: Concert symphonique de la
- Ville. Direction: Jerzy Semkov. Soliste: G. Bernard, pianiste 13/15. Théâtre de l'Atelier: «Ping-pong»,
- d'Adamov (Théâtre populaire de Lorraine) 14. Temple St-Gervais: Concert spirituel 14. 15, 23. Musée instrumental: Concerts 15. Victoria-Hall: Corps Musique «Landwehr»

- 16. Radio-Genève: Quatuor Janácek. Temple Châtelaine: Récital d'orgue M. Dufour 18/21. Cour St-Pierre: Spectacle Theatre Circle
- 20, 22, 25. Grand-Théâtre: «Pelléas et Mélisande», de Debussy
 Radio-Genève: Mercredi symphonique
- avec l'OSR. Direction: Zdravkocic. Soliste: D. Kakarevic, soprano 19/25. Comédie: «Amphytrion 38», de
- J. Giraudoux
- J. Giraudoux

 O. Cathédrale St-Pierre: Concert extraordinaire «Prix composition musicale
 Reine Marie-José». Théâtre de l'Atelier:
 Récital Ricet-Barrier (pour enfants)

 1. Victoria-Hall: Concert Cercle J.-S. Bach

 Cour St-Pierre: Quatuor Hongrois. –
- Conservatoire populaire: Concert annuel de l'Ecole sociale de musique 23. Lyceum-Club: Récital de musique polonaise. Temple Châtelaine: Concert spirituel.—
- Conservatoire: Concert Brahms 24. Victoria-Hall: Récital Iwan Rebroff,
- chanteur russe 25/29. Théâtre de l'Atelier: «Les Histoires de Ruzzante» (Théâtre populaire romand)

- 26. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Isaac Stern, violoniste
- Cathédrale St-Pierre: Concert avec chœur et organiste. Victoria-Hall: Ensemble des violons du Théâtre Bolchoī
- CERN: Quatuor à cordes La Salle (USA)
 mars/28 avril. Grand-Théâtre: «Les Anabaptistes», de Fr. Dürrenmatt
- Avril: 1°r. Cour St-Pierre: Quintette de Varsovie 2. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: I. Rogoff, pianiste
- 9. Radio-Genève: Mercredi symphonique avec l'OSR

 10. Cour St-Pierre: Récital Ely Haimowitz
- Expositions et foires
- Mars. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: Martinès Jusqu'au 16. Musée d'art et d'histoire, Salle des
- Casemates: «Xylon», exposition inter-nationale de gravures sur bois. Musée Rath: Emilio Petoruti, peintre argentin
- (huile, collages, dessins)
 Jusqu'au 28. Athénée: Rétrospective
 Emile Bressler, peintre (1886–1966)
 Jusqu'au 31. Le Petit-Palais: « Peintres de Mont-
- parnasse» (Chagall, Foujita, Gleizes, Kisling, Laprade, Mané-Katz, Pasoin) 13/23. Palais des Expositions: 39° Salon
- international de l'Automobile 27 mars/4 mai. Musée Rath: Jeunes peintres
- espagnols Avril: 1°r/30. Le Petit-Palais: «Expressionnistes de l'Ecole de Paris»
- Congrès international Mars: 17/21. Conférence des statisticiens
- Sports Mars: 11. Hockey sur glace: Yougoslavie-
- Bulgarie juniors

 12. Hockey sur glace: Autriche–Yougoslavie juniors; Suisse–Hongrie juniors

 13. Hockey sur glace: Autriche–Bulgarie
- juniors

 14. Hockey sur glace: Bulgarie–Hongrie
 juniors; Suisse–Yougoslavie juniors
- 22/23. Piscine des Vernets: Championnats suisses d'hiver de natation 30. Cyclisme: Tour du lac Léman

Cyclisine: Nusée d'art et d'histoire. –
Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et
universitaire. – Musée Ariana. – Collections
Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

März: 17. Gemeindehaussaal: Janácek-Quartett 24. Schützenhaus: Gastspiel des Stadttheaters Chur

Gorgier

Mars: 22. Soirée de la Sociéte d'entraide des vignerons de la Béroche

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

- März. Galerie Brechbühl: Italienische Maler 11. Parktheater: «Lulu», Schauspiel von
- Frank Wedekind 16. Hotel Parktheater: Musikfestival (Grenchner Musikpreis)
- 19. Parktheater: «Das Ehekarussell», Komödie von Leslie Stevens 24. Parktheater: «Così fan tutte», Oper von W.A. Mozart (Stadttheater Bern)

Grimentz

Avril: 7. Distribution d'œufs de Pâques aux enfants par les autorités communales

Avril: 7. Lundi de Pâques: Distribution de pain

Grindelwald

März/Mai. Täglich geführte Skihochtouren und

- Gletscherabfahrten
 März: 14./16, 28. Schweizer Meisterschaften im militärischen Wintermehrkampf
- 15./30. «Skifrühling 69» 16. Skiclubrennen
- 23. 2. Pfingstegg-Riesenslalom

Toute l'année. Château de Gruyères

März/Juni. Geführte Skitouren März: Bis 30. Spezialskiwochen «Fixfertig» 9./16. Ferienskiwoche des SSV April: 4./7. Osterskitage des Alpenclubs Gotthard, Zürich

Hérémence

Avril: 6. Jour de Pâques: Distribution de pain, vin et fromage

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

22. März/26. Mai. Jeden Samstag und Sonntag bahnorganisierte Hochgebirgsskitouren

März: Bis 30. Skiwander- und -laufschule: Ausbildungskurs 15./16., 22./23. Curling: Lieferantenpreis,

Seeberger-Jordi-Cup 30. Ski: Nordische Rennen auf Sunnbühl April: 6./7. Curling: Internationales Osterturnier

Klingnau

März: 23. Rad: Amateurstrassenrennen

März/24. Mai. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Frühjahrs-Skihochtourenwochen

März: 12., 15., 19. Pferdeschlittenfahrten nach

- Alp Novai 15. Internationale Modeschau
- 18. Kinderskirennen
- 20. Platzkonzert 22., 26., 29. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai
- 23. 4. Madrisa-Riesenslalom April: 1. Kinderskirennen
- 7. Platzkonzert

Kreuzlingen

März: 20. Kath. Kirchgemeindehaus: Quintett des Bodensee-Symphonieorchesters

Langenthal

- März: 11. Theater: «Boccaccio», Operette von
- Suppé 15. Theater: «Anna Christie», Schauspiel von O'Neill
- 22. Theater: «Zar und Zimmermann». Oper 22. Theater: «Car unu Zinniermann, Sps. von Albert Lortzing
 25. Theater: Susana y José, spanische Tänze April: 5. Theater: «Der Flüchtling», Schauspiel
 - von Hochwälder 8. Theater: «Die Macht des Schicksals», Oper von Giuseppe Verdi

Lausanne

Solistes

Concerts et théâtres

- Mars. Saison du Théâtre municipal et du Théâtre de Beaulieu. – Théâtre des Faux-Nez: «America Hurrah», d'après Jean-Claude van Italie (Centre dramatique romand)
- Maison Pulliérane, Pully: Quatuor Végh Cathédrale: «Passion selon saint Jean», de J.-S. Bach. OCL. Direction: André Charlet.
- Solistes
 3/15. Théâtre municipal: «Pygmalion», de
 G.-B. Shaw (Galas Karsenty-Herbert)
 17. Théâtre municipal: Concert symphonique
 de l'OCL. Direction: Victor Desarzens.
 Soliste: Stéphane Romascano, violoniste
 19/22. Théâtre municipal: «Douze Hommes en
- Colère», de Reginald Rose (Centre dramatique romand) 24. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste:
- Isaac Stern, violoniste
 25. Grand Studio de la Radio: Concert SIMC.

 Grande salle de Renens: Récital Hans-
- heinz Schneeberger, violoniste Avril: 4. Cathédrale: Concert du Vendredi-Saint. Direction: André Charlet 10 avril/3 mai. Théâtre municipal: Saison
- lyrique 10, 12. Théâtre municipal: «Le Pays du Sourire», opérette de Franz Lehar
- Expositions Mars. Jusqu'au 19. Musée cantonal des beaux-arts: «L'enfant créateur» 21 mars/20 avril. Musée des arts décoratifs:
 - Photos Stern «La Femme» Congrès internationaux
- 31 mars/2 avril. Conseil exécutif de la Société européenne de la culture Avril: 4/7. OFCAD (Office international des œuvres de formation civique et d'actio
- culturelle selon le droit naturel et chrétien) Sports: Mars: 22/23. Centre équestre du Chalet-à-Gobet: Concours hippique
- Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts e l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée clympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lenk i. S.

März/13. April. Spezialskiwochen März: 15./16., 22. Löwensaal: Musikgesell-schaft und Lengger Spillüt 22./23. Rennen des SC Lenk

April/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosser arbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen

Lenzerheide-Valbella

März: 16. Clubrennen des SC Lenzerheide April: 7. Rothorn-Riesenslalom

Leukerbad

März, Täglich geführte Skitouren

16. Skischaulaufen 19. Ski: Walliser JO-Gruppenmeisterschaft

Avril: 9./13. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises: 10 avril: slalom spécial à Leysin; 12 avril: slalom géant aux Mosses; 13 avril: slalom géant aux Diablerets

Libingen bei Bütschwil

April/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

18. März/Juni. «I Concerti di Locarno 1969» März: 18. Quintetto Boccherini
25. Konzert Collegium Academicum Genf

April: 4. Karfreitagsprozession

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. -Kunstausstellungen, Kulturfilme. -Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Mars: 15. Salle Dixi: Représentation annuelle

de la Société fédérale de gymnastique Casino-Théâtre: «Le Barbier de Séville», de Beaumarchais (Théâtre universitaire de France)

22. Salle Dixi: Soirée de l'Association suisse des invalides

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

April: 7. Ferden: Verteilung von Brot, Wein und Käse

Lucens

Avril/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Concerts

Mars. Stade Resega: Matches de hockey sur glace et patinage artistique. - Tennis

couvert. – Cinédoc: Films culturels 26. Auditoire San Giuseppe: Quatuor Paganini 27. Orchestre RSI. Direction: Bruno Amaducci. Solistes: Gino Gorini et Sergio Lorenzi,

Fêtes religieuses

Avril: 3/4. Mendrisio: Processions du Jeudi-Saint (historique) et du Vendredi-Saint (religieuse)

Sports Mars: 16. Marche: Castagnola-Gandria et

 23, 30. Golf: Coupe Challenge Anna, Coupe Famille – Four balls best ball; Interclub

22. Basket-Ball: Lugano-UGS Avril: 6/7. Golf: Coppa d'Oro Città di Milano Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Lungern

März: 16. Obwaldner Skitag auf Schönbüel 23. Clubrennen des SC Lungern

Konzerte und Theater

März/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,

Operette, Schauspiel :: Bis 15. Kleintheater: Kaspar Fischer, Kleinkunstprogramm «Zirkus» 13. Kunsthaus: Klavierabend Hedy Salquin

17./22. Kleintheater: «Les Quatre Barbus» 22./23. Kunsthaus: Grosse Chor- und

Orchesterkonzerte 25. Matthäuskirche: Ricercare-Ensemble April: 4. Karfreitagskonzert: Kammerensemble

7./16. Kleintheater: Voli Geiler/Walter Morath 10. Kunsthaus: Soldan-Quartett. – Wieder-eröffnung des Casino-Kursaals

Ausstellungen

Bis 16. Kunstmuseum: Friedrich Kuhn, Kurt Fahrner, Hans Schärer, Philippe Schibig, Peter von Wattenwyl, Muz Zeier März/11. Mai. Kunstmuseum: Antonio Cal-derara (Retrospektive). Piero Manzoni

Diverses

März: 23. Verkehrshaus der Schweiz: Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Raketentechnik: Tagung mit öffentlichen Vorträgen

April: 10./18. Neue Kantonsschule: Schweizerisches Schachturnier

Das ganze Jahr, Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas

prösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Dienstag-, Donnerstag-, Samstagnach-mittag und Sonntag geöffnet; ab 16. März täglich

Martigny

Mars: 11. Collège Sainte-Marie: Ensemble Ricercare

15. Etoile: Concert annuel du Chœur d'hommes 30. Eglise paroissiale: Concert spirituel par la Schola Cantorum

April: 3./4. Gründonnerstags- und Karfreitags-

Montana-Vermala

Mars: Jusqu'au 29. Semaines «Forfait-Skieurs» 15/16, 29/30. Curling: Coupe Farinet-Club, Challenge La Potinière Avril: 3. Gala international de patinage

Mars: 14. Théâtre du Casino: «12 Hommes en Colère», de Reginald Rose (Centre dramatique romand)

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon

Mars. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

13. Quintette baroque de Winterthour

Avril: 9/13. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises: 10 avril: slalom spécial à Leysin; 12 avril: slalom géant aux Mosses; 13 avril: slalom géant aux Diablerets

Moutier

Mars: 17. Jeunesses Musicales: Ensemble «Ricercare»

Mürren

März/April. Jeden Mittwoch und Samstag Skischulrennen

März: 8./29. Palace-Skiwochen

16. Berner-Oberländische Eisenbahner-Skirennen

März: 22. Akkordeonkonzert 23. Chorkonzert

April: 10. Näfelser Fahrt

Neuchâtel

Mars: Jusqu'au 29. Galerie du Cafignon, Marin:

Gravures anciennes 8/30. Galerie des Amis des Arts: Ugo Crivelli/

André Siron 11. Théâtre: International Ballet Caravan de Londres

15/16. Temple du Bas: «Requiem», de G. Verdi, par la Société chorale

16/17. Théâtre: «Pygmalion», de G.-B. Shaw (Galas Karsenty-Herbert) 23. Lyceum-Club, Ecluse 40: Musique de

chambre Salle des conférences: Concert sympho-

nique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Isaac Stern, violoniste 29. Salle des conférences: Musique militaire

de Neuchâtel Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Oftringen

März: 15./16. Chorkonzerte. Leitung: Alain Baumgaertner

März: 12. Theatersaal: «Irma La Douce»

(Luzerner Musikgruppe)
15. Ref. Friedenskirche: «Stabat Mater»,
Oratorium von A. Dvorák. Gesangverein
und Stadtorchester Olten mit Solisten

Theatersaal: «Entführung aus dem Serail» (Basler Stadttheater)

26. Konzertsaal: Stuttgarter Philharmoniker.

Leitung: Urs Voegelin. Solist: Peter Zeugin,

der autofreie Sonnenbalkor

des Glarnerlande

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel

Skisport – Eislauf – Curling

Sesselbahn, Skilifte und Funischlitten

Neu: Skilift Mattwald Mech. präparierte Abfahrtspisten Januar und März « All in »-Arrangement enthaltend 7 Tage Hotel/Sportbahnen/Skischule/ Eisfeld = Fr. 270.– bis 350.–

20 km gepfadete Spazierwege Unterhaltung: 2 Orchester, Kino 14 Hotels mit Pauschalpreisen Fr. 24.- bis 40.-

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis Helle Konferenz- und Bankettsäle Zimmer mit Frühstück ab Fr. 24.–, alles inbegriffen, mit Bad ab Fr. 30.–, mit Blick auf den See Telefon 041 22 57 91, Privat-«P» Ed. W. Gianella, Direktor



beim Bahnhof Telefon 041 21568

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück Halbpension oder Vollpension, Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum

Essen und für geschöftliche Rendez-vous.

Welti-Furrer



Mietwagen Auto-am-Bahnhof-Dienst **Auto-Leasing** Luxuswagen mit Chauffeur

25 66 44 Zürich Müllerstrasse 12 Josefstrasse 53 42 77 77 Genève Rue Jean-Jaquet 12



Verlangen Sie ihn im Speisewagen - Demandez-le au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante



Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



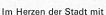
Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelilasse 200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette Ohne TV und Privattoilette Fr. 23.- pro Person Fr. 34.50 pro Person

inkl. Service und amerikanisches Frühstück Gediegener Aufenthaltsraum Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Grossrestaurant



gepflegter, gastlicher Atmosphäre

Erstklassige Speisen - erlesene Weine Räumlichkeiten für jeden Anlass und jeden Geschmack

Inhaber R. Candrian

Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage

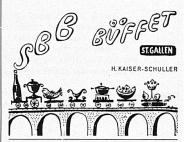
20 Autominuten von Zürich. G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 31

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg Das Haus für jedermann Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur

kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserewtaurant. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.



Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40 100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.–, alles inbegriffen.

Diverse Säle. Sitzungszimmer Restaurant. Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Fackelabfahrt von der Alp Languard Ski: 36. Diavolezza-Gletscherrennen 23./30. Bernina-Skikurs April: 1. Pferdeschlittenfahrt

Porrentruy Mars: 18. Jeunesses Musicales: Trio Fischer

22 mars/fin juin. Exposition du centenaire de la mort du Général Jomini

März: 11./12. Curling: Gästemeisterschaft 11., 18., 25. Pferdeschlittenfahrten 14., 21., 28. Schlittenfahrten ins Rosegtal

Rapperswil

Pontresina

April/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). – Knies Kinderzoo

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheineck

März: 23. Kirchgemeindehaus: Orchesterkonzert. Leitung: Fred Brägger

Rheinfelden

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

Rigi

März: 23. Dossen-Riesenslalom

Romont

Mars: 30. Procession des Rameaux Avril: 4. Procession des Pleureuses 5. Procession nocturne

Rorschach

März: 11. Ev. Kirche Goldach: Bodensee-Symphonieorchester Konstanz. Leitung: Paul Schmalz. Solist: Klaus Heitz, Violoncello
April: 5. Ostschweizer Gewichthebermeister-

schaften

Saas Fee

März: 14. Nachtskispringen April/Mai. Saas-Feer Skihochtourenwochen April: 2. Nachtskispringen

Savièse

Avril: 6. Jour de Pâques: Distribution de pain, vin et fromage

Schaffhausen

März: 14. Stadttheater: Susana y José (Tanzabend) 15./16. 4. Schaffhauser Nachtpatrouillenlauf

16. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser 19. Stadttheater: Gastspiel Elsie Attenhofer 21. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung: Robert F. Denzler. Solist: Walter Frey,

22./23. Birch: Verbandsschiessen städtischer Schiessvereine

24./25. Stadttheater: «Turandot oder Der Kongress der Weisswäscher» von B. Brecht (Schauspielhaus Zürich)

 Kantonsschulkonzert im St. Johann
 Z7./28. Stadttheater: «Die verkaufte Braut»
 von F. Smetana (Stadttheater Basel) April: 3./4. St.-Johanns-Kirche: Karfreitags-

konzerte. Leitung: Johannes Zentner. Solisten: Maria Stader, Sopran; Georg Jelden, Tenor; Donald Bell, Bass

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

März: Bis 12. Curling: Clubmeisterschaften (Abendspiele)

Bis 16. Spezialskikurse 15./16., 23. Curling: Cup Orsat, Kehraus Samedan-Scuol

April: 7. Hermann-Frei-Gedenklauf: Slalom/ Riesenslalom

Sembrancher

Avril: 6. Jour de Pâques: Distribution de vin

Sierre

Mars: 11. Casino-Théâtre: «Pygmalion», de Bernhard Shaw (Galas Karsenty-Herbert)

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. - Musée des tireurs

Sils

März: 27./29. Kongress der Gesellschaft für Zytologie

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

März/April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-sammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Konzerte und Theater

März/15. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett März: 11./15. Kellerbühne am Müllertor: «Abendstunde im Spätherbst» von

F. Dürrenmatt

15./16. Puppentheater: «Tischlein deck dich» 20./21. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Normal Del Mar. Solistin: Elisabeth

Grümmer, Sopran
Tonhalle: Ungarisches Streichquartett

29./30. St.-Laurenzen-Kirche: Palmsonntags-konzerte. Leitung: Etienne Krähenbühl
 30. Stadttheater: «Romeo und Jeanette» von

Jean Anouilh (Ensemble «Der grüne Wagen»)

Ausstellungen und Messen

März/30. April. Stiftsbibliothek: «Dichtung und Theater»

Sport

März: 16. St.-Galler Waffenlauf

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. –
Industrie- und Gewerbemuseum:
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle
Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:
Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Führungen im Botanischen Garten. Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Luc

Mars: Jusqu'au 29. Semaines «Forfait-Skieurs»

Mars: 18 «Le Barbier de Séville» de Beaumarchais (Théâtre universitaire de France)
23. Basilique: Concert de la Passion

St. Moritz

März: 13., 20., 27. Eisschaulaufen 15., 22. Eishockeyspiele 16. Rennen des SC Alpina

22./29. Schweizerische Polizei-Sportwoche 23./29. Kongress des DAV-Skirechtsseminars des Deutschen Anwaltvereins

29. Eishockey: St. Moritz-Chamonix (Cup der

Olympiastädte)
April: 3. Eisschaulaufen
5./7. Curling: Grosses Grümpelturnier
7./20. Frühlingsskikurse Das ganze Jahr. Internationales Höhen-

trainings- und Wettkampfzentrum

Thun

März/April. Galerie René Steiner: Gemälde-

ausstellung März: Bis 30. Kunstsammlung der Stadt Thun:

Müllegg und Perincioli
11./12., 14./15. Keller-Theater: Thuner Lehrercabaret «Zapfenzieher»
15. März/12. April. Atelier-Galerie: F. Herzog/
K. Beer, Gemälde und Aquarelle
23. Kirchgemeindehaus Frutigenstrasse:
Ungarisches Streichquartett

Unterwasser Val-de-Travers

März. Jede Woche Gästerennen und Skichilbi 9./15. Churfirsten-Skiwoche

Mars: 11. Couvet: Orchestre de chambre de Neuchâtel

23. Les Verrières-Les Cernets: 17e Marathon des Neiges (35 km) 26. Couvet: Orchestre symphonique de Pontarlier

Verbier

Mars: 16. Championnat valaisan des professeurs de ski 16/23. Semaine de vacances de la FSS

23. Concours de ski-bob

Vevev

Mars: 14. Eglise de Corsier: Duo Chr. Jacottet/ M. Cervera

 Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Soirée du 50° anniversaire «Lè Vegnolan».

 Théâtre de Vevey: Concert annuel du

 Chœur d'hommes

15/30. Galerie Arts et Lettres: M^{me} M.-L Carrard, peintures

21. Théâtre de Vevey: Quatuor Hongrois

27. Théâtre de Vevey: Orchestre de Ribeaupierre

März: 30. St.-Jodern-Heim: Brautleute-Tag



März: 16. Frühjahrsskirennen alpin des SSV

Wattwil

März: 22. Volkshaus: «Die Hexenjagd», Schauspiel von Arthur Miller (Theater für Vorarlberg, Bregenz)

März/Ende April. Gletscherabfahrten und Skihochtouren

März: 11. Skischaulaufen

15./16., 22./23. Curling: Preis der Wengener Hotellerie, Reinert-Stofer-Cup

18. Nachtskispringen 23. März-Riesenslalom

April: 6./7. Curling: Osterturnier 10. Ski: Scalded Cats and Kittens Cup (DHO)

Wetzikon

März: 14. Aula der Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solist: Rocco Filippini, Cello Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wildhaus

März: 9./15. Churfirsten-Skiwoche

9. März/5. April. Kunstmuseum: Albert Pfister März: 12. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Milan Horvat. Solistin: Nell

- Gotkovsky, Violine

 14. Kirchgemeindehaus: Liszt-Abend

 14., 20. Stadttheater: «Grille und Ameise», Komödie von Alfonso Paso (Stadttheater
- 15. Stadthaussaal: Abschiedskonzert für Otto Uhlmann
- 16. Stadtkirche: Chorkonzert, Leitung:
- Bernhard Henking
 17./19. Stadttheater: «Der zerbrochene Krug», Lustspiel von Hch. v. Kleist (Schauspiel-
- Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Jürg Wyttenbach, Klavier
- 22./29. Stadttheater: «Dr. Faust». Volksschauspiel von F. Brutschin (Winterthuren Spielleute)
- 26. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solistin: Katharina Hardy,
- 27. Peterhans-Keller: Heddy-Maria Wettstein
- spielt Monodramen
 April: 2. Stadtkirche: Chorkonzert. Leitung:
 Johannes Zentner. Solisten
 - 4. Stadtkirche: Karfreitagskonzert
- Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Alfred Rubeli. Solist: Kurt Huber, Tenor
- Das ganze Jahr, Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und öster reichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-sammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

Mars/avril. Saison du Théâtre municipal Mars: 11. Théâtre municipal: «12 Hommes en Colère» (CDR)

- Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero 15. Soirée des jodleurs
- 22. Théâtre municipal: Orchestre symphonique

März: 15. Casino: Lätarekonzert des Männerchors Zug

28. Casino: «Die kleinen Füchse» (Bühne 64)

- 31. St.-Michaels-Kirche: Passionskonzert
- Camerata Zürich April: 7. Casino: Ostermontagtanz

Konzerte und Theater

- März/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkel-wiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4. – Theater am Hechtplatz: «Pfui Martina», Musical-Burleske von Gmür, Suter, Möckel.– Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen von Jean Cocteau und André Ransan März. Theater an der Winkelwiese 4: «Der
- Architekt und der Kaiser von Assyrien» von Fernando Arrabal. Theater am Neu-markt: «Zimmerschlacht» von Martin Walser. Schauspielhaus: «Die Küche» von Arnold Wesker
- Bis 23. Bernhard-Theater: Topsy Küppers/ Georg Kreisler 11. Zunfthaus zur Meisen: Klaviertrio Fischer
- 11., 13. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Rudolf Kempe. Solistin: Elaine Skorodin, Violine

- Stadthof 11: Radioorchester Beromünster. Leitung: Heinz Wallberg. Solistin: Zara Nelsova, Cello
- Neisova, Cello 14. Tonhalle: «Die Kammermusiker» 16. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hans Willi Haeusslein. Solist: Jean Fonda, Klavier. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Manoug Parikian, Violine. – Tonhalle: Trio Fromaigeat
- 17. Tonhalgeat 17. Tonhalle: Duoabend Wolfgang Schneider-han, Violine; Walter Klien, Klavier 17., 31. Schauspielhaus: Gastspiel Hanna
- Hegerowa, Chansons
- 18./19. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Gustav Meier. Solist: Michael Studer,
- 20. Tonhalle: Ungarisches Streichquartett. Kongresshaus: Gitarrenabend Manitas de
- Tonhalle: Janácek-Quartett
- Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Armin Jordan. Solist: Roger Bourdin, Flöte
- Kongresshaus, Kammermusiksaal: Klavier-abend Vitalia Boursouk. Radio-Studio Zürich: Pro-Musica-Konzert. Leitung: Erich Schmid
- 24. März/20. April. Bernhard-Theater: Voli Geiler/Walter Morath 25., 27. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung:
- Rudolf Kempe. Solisten: Joan Carlyle, Sopran; Hans Rudolf Stalder, Klarinette; Willy Burger, Fagott Kunsthaussaal: Klavierrezital Caesar Felix
- (zugunsten der Tibethilfe). Tonhalle: Duoabend Susanne Basler-Novsak, Cello; Helena Basler, Klavier
- Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Arthur Grumiaux, Violine 29. Opernhaus: Premiere «Rigoletto», Oper
- von Giuseppe Verdi (in italienischer
- 30. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. – Tonhalle: « Hohe Messe in h-Moll» von J. S. Bach. Leitung: Bernhard Henking. Solisten

April, Theater am Neumarkt: Gastspiele des

- Schauspielhauses Zürich

 1. Tonhalle: Festival Strings Lucerne.
 Leitung: Rudolf Baumgartner

 1,/3., 5. Stadthof 11: «Des Teufels General»
- von Carl Zuckmayer (Schweizer Theater gastspiele)
- 3./4. Tonhalle: «Johannespassion» von J. S. Bach. Gemischter Chor Zürich, Ton-halleorchester. Leitung: Erich Schmid 4. Grossmünster: Kammerchor Kobelt. Leitung:
- Jakob Kobelt. Solisten
- . Tonhalle: Forumkonzert. Leitung: Fred

Ausstellungen und Messen März/April. Graphische Sammlung der ETH: Bruegel

- März/Sept. Zoologisches Museum der Universität: Insektexpo März: 6./11. Züspa: Internationale Fachaus-
- stellung für Antriebstechnik 8./30. Helmhaus: «Zütibeta 69» (Schweizer
- 15./23. Zürichtor Spreitenbach: «Element 69»,
- Fachmesse für Bauelemente und Kunst-Mitte März/Mitte April. Kunsthaus: Eduardo
- Chillida
- 23./26. Züspa: Schweizerische Einkaufswoche für Wintersportartikel

April: 5. Nationales 20-km-Gehen Diverses

März: 17. Kongresshaus: Frisurenschau

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-gewerbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Hösch-gasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst and ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufach-ausstellung. – Schweizerisches Landes-museum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde.) – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes infor-mations complémentaires aux offices de tourisme locaux Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische Schienenschweissung

SERSA AG

Telefon 051 25 26 30

Brauerstrasse 126

8004 Zürich

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweissung von Schienenstössen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel GLAND VD gegründet 1895

